

Ah ya zein

Ah ya zein, ah ya zein,
ah ya zein el habidin.
Ya ward, ya ward im fattah,
bin el basatin

Oh, jij schoonheid, oh jij schoonheid,
oh, jij schoonheid tussen alle mensen.
Een bloem, een bloem,
die in de tuin bloeit.



Tatiana Lina 2016

Ah ya zein

Traditioneel
Egypte / Libanon / Syrië / Irak

Arrangement: Chet nuneta Bewerking: T. Lina

J=120

A

S **M** **A** **T**

S **M** **A** **T**

11

S deen, ya ward ya ward im fat - ta

M mm se-ge-re sel vësh mm se-ge-re sel vësh mm se-ge-re sel vësh

A mm se-ge-re sel vësh mm se-ge-re sel vësh mm se-ge-re sel vësh -

T deen, ya ward ya ward im fat - ta

B $\frac{8}{8}$ dü dü dü

14

S bin el ba - sa - tin ya tin

M mm se-ge-re sel vësh mm se-ge-re sel vësh mm se-ge-re sel vësh

A mm se-ge-re sel vësh mm se-ge-re sel vësh mm se-ge-re sel vësh -

T bin el ba - sa - tin ya

B $\frac{8}{8}$ dü dü dü

17

S - - - - - *mp*

M - - - - - *f* a(o)
Ah ya zein ah ya zein ah ya

A - - - - - *f*
Ah ya zein ah ya zein ah ya

T *mf* dum pa pa ta-ga da-ga dum pa pa ta-ga-da **2**
dum pa pa dum pa dum pa

21

S: zein il ha - bi - deen, ya ward ya

M:

A: zein il ha - bi - deen, ya ward ya

T: **2** *mf* dum pa pa ta-ga da-ga
dum pa pa dum pa

24

S: bin el ba - sa - tin

M: ward im fat - ta bin el ba - sa - tin ya

A: ward im fat - ta bin el ba - sa - tin ya

T: **1.**
dum pa pa ta-ga-da dum ta-ga da-ga dum pa pa ta-ga-da
dum pa pa dum pa pa dum pa pa

27

S: **2.**

M: tin se-ge-re sel vë-sesh

A: tin se-ge-re sel vë-sesh se-ge-re sel vësh se-ge-re sel vë-sesh

T: dum pa pa dum dum

34

Soprano (S) vocal line with lyrics: il ha - bi - deen, ya ward

Middle (M) vocal line with lyrics: mm se-ge-re sel vë - sesh mm se-ge-re sel vësh mm se-ge-re sel vësh

Alto (A) vocal line with lyrics: mm se-ge-re sel vë - sesh mm se-ge-re sel vësh - mm se-ge-re sel vësh

Bass (T/B) vocal line with lyrics: zein il ha - bi - deen, ya ward ya

37

S: ya ward bin el ba - - - sa - tin

M: mm se-ge-re sel vësh mm se-ge-re sel vësh mm se-ge-re sel vësh

A: mm se-ge-re sel vësh - mm se-ge-re sel vësh mm se-ge-re sel vësh-

T: ward im fat - ta bin el ba - sa - tin ya

1.

60

2.

S

M

A

T

B

f

Ah ya zein ah ya zein ah ya

mm se-ge-re sel vësh *f* Ah ya zein ah ya zein ah ya

mm se-ge-re sel vësh - Ah ya zein ah ya zein ah ya

mf dum pa pa ta-ga da-ga dum pa pa ta-ga-da

tin dum pa pa dum pa dum pa pa dum pa

43

S

M

A

T

B

zein il ha - bi - deen, ya ward ya ward im fat - ta

zein il ha - bi - deen, ya ward ya ward im fat - ta

zein il ha - bi - deen, ya ward ya ward im fat - ta

2 *mf* dum pa pa ta-ga da-ga dum pa pa ta-ga-da

dum pa pa dum pa dum pa pa dum pa

47

S

M

A

T

B

bin el ba - sa - tin ya tin

bin el ba - sa - tin ya tin

mf bin el ba - sa - tin ya tin se-ge-re sel vë-sesh se-ge-re sel vësh

dum pa pa ta-ga da-ga dum pa pa ta-ga-da

dum pa pa dum pa dum pa dum